

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Akt Nr. - atto n.
12589

Sitzung vom Seduta del
29.11.2022

Uhr - ore
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fern- zu- gang
Dr. Walter Huber	Bürgermeister	Sindaco			
Walter Lamprecht	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco			
Maria-Luisa Fink	Referentin	Assessore			
Hermann Huber	Referent	Assessore			
Robert Seebacher	Referent	Assessore			

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la signora/il signor

Dr. Walter Huber

in ihrer/seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Festsetzung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2023

Determinazione della tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione per l'anno 2023

Betrifft: Festsetzung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2023

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 betreffend die Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer;

Nach Einsichtnahme in die Betriebsordnung für den Abwasserdienst, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 7 vom 15.04.2010;

Nach Einsichtnahme in den Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002;

Nach Einsichtnahme in das erstellte Dokument der Buchhaltung der Gemeinde Vintl Prot. Nr. 0017683 vom 24.11.2022 bezüglich den Deckungsnachweis der Dienste 2023 – Bereich Abwasser:

Summe Ausgaben: 459.246,35 Euro
(Nettobetrag, ohne MwSt.)

Festgestellt, dass 100% der Abschreibungen eingerechnet worden sind – und zwar in einem Betrag von: 60.700,50 Euro

Darauf hingewiesen, dass eine Deckung der Spesen von ca. 88,26 Prozent angestrebt wird und somit mit einer Einnahme von netto 405.340,00 Euro zuzüglich MwSt. 10% gerechnet wird,

Festzuhalten, dass die Abwassergebühr nach dem effektiven Verbrauch verrechnet wird;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen über die Regelung der häuslichen Abwasserableitungen und der Klärschlamm Entsorgungssysteme in Durchführung des Landesgesetzes Nr. 8/2002 – Dekret des Landeshauptmannes vom 21.01.2008, Nr. 6;

Darauf hingewiesen, dass ab 01.01.2012 der Dienst der Klärschlamm Entsorgung der privaten Hausklärgruben eingeführt worden ist;

Nach Einsicht in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Oggetto: Determinazione della tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione per l'anno 2023

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 riguardante i criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione;

Visto il regolamento di fognatura e depurazione, approvato con delibera consiliare n. 7 del 15.04.2010;

Visto l'art. 55 della legge provinciale n.8/2002;

Visto il documento rilasciato dalla contabilità del Comune di Vandoies, n. prot. 0017683 del 24.11.2022 riguardante la dimostrazione di copertura dei servizi 2023 – smaltimento acque di scarico:

somma spese: 459.246,35 (netto, IVA esclusa)

Accertato che per gli ammortamenti è stata calcolata una percentuale di 100% - importo di 60.700,50 Euro.

Di dare atto che si vuole ottenere una copertura delle spese nella misura di 88,26 %: entrate da calcolare: 405,340,00 Euro

Di dare atto che la tariffa delle acque di scarico viene calcolata secondo il consumo effettivo;

Viste le disposizioni riguardante la disciplina degli scarichi di acque reflue domestiche e dello smaltimento dei fanghi dei sistemi di smaltimento individuali – decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6;

Constatato che con la data 01.01.2012 è stato introdotto il servizio di smaltimento dei fanghi degli impianti di trattamento privati;

Visto il bilancio di previsione vigente;

Nach Einsichtnahme in die geltende
Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltende
Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des
Kodexes der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G.
Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die vom Art. 81 des
Regionalgesetzes Nr. 3/L vom 01.02.2005
vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Hashwert für das positive fachlich
administratives Gutachten:

2Zd3WqR77xXHABcUq2OFZnHcL1ZUGB56
WovcH5FyfTY=

Hashwert für das positive buchhalterische
Gutachten:

EgozNXQR3RGRWUnjgqdc1mNwlMYmjdlz
8xWWG2Vg33c=

Nach kurzer Besprechung;

b e s c h l i e ß t

der Gemeindeausschuss einstimmig
ausgedrückt mittels Handerheben (5
Anwesende und Abstimmende):

1. Unter Anwendung der mit Beschluss der
Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020
festgelegten Kriterien zur Berechnung des
Tarifs für den Dienst der Ableitung und
Klärung der Abwässer wird der Tarif für
das Jahr 2023 in Höhe von Euro 1,15/m³
(zuzüglich Mehrwertsteuer) festgesetzt.

Falls der Wasserverbrauch noch nicht mittels
Zähler gemessen wird, wird je
Einwohnergleichwert ein Wasserverbrauch
von 50 m³ im Jahr festgelegt und berechnet.

Dabei werden die Einwohnergleichwerte je
nach Kategorie von Benützern wie folgt
berechnet:

- a) private Haushalte: 1 Person = 1 Einwohner
- b) Hotels, Pensionen, Garni, Urlaub auf dem
Bauernhof, Schutzhütten: 1 Bett = 1
Einwohner
- c) Pflegeheime, Krankenhäuser: 1 Bett = 2
Einwohner
- d) Altenheime: 1 Bett = 1,5 Einwohner

Visto lo Statuto vigente del Comune;

Visto il vigente regolamento di contabilità;

Viste le disposizioni del del Codice degli enti
locali della Regione Autonoma Trentino - Alto
Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 81 della
Legge Regionale n. 3/L del 01.02.2005;

Hashwert per parere tecnico amministrativo:

2Zd3WqR77xXHABcUq2OFZnHcL1ZUGB56
WovcH5FyfTY=

Hashwert per il parere contabile positivo:

EgozNXQR3RGRWUnjgqdc1mNwlMYmjdlz
8xWWG2Vg33c=

Dopo breve discussione;

la Giunta Comunale ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano (5 presenti e
votanti)

d e l i b e r a :

1. In applicazione dei criteri per il calcolo
della tariffa per il servizio di fognatura e di
depurazione determinati con deliberazione
della giunta provinciale n. 491 del
07.07.2020 per l'anno 2023 la stessa tariffa
è fissata in Euro 1,15/m³ (più IVA).

Qualora il volume dell'acqua prelevata non
venga ancora misurato con contatore si
determina convenzionalmente per ogni
abitante equivalente un consumo annuo di
acqua pari a 50 m³.

Inoltre a seconda della tipologia dell'utenza si
applicano le seguenti equivalenze:

- a) abitanti: 1 persona = 1 abitante
- b) alberghi, pensioni, garni, rifugi, agriturismo:
1 letto = 1 abitante
- c) case di cura, ospedali: 1 letto = 2 abitanti
- d) case di riposo: 1 letto = 1,5 abitanti
- e) ristoranti: 2 posti a sedere = 1 abitante
- f) ristorazione in rifugi, ristori di campagna,

- e) Restaurants: 2 Sitzplätze = 1 Einwohner
- f) Küchenbetrieb in Schutzhütten, Buschenschänken, Urlaub auf dem Bauernhof, Almhütten: 4 Sitzplätze = 1 Einwohner
- g) Camping: 2 Personen = 1 Einwohner
- h) Bar: 3 Plätze = 1 Einwohner
- i) Bürohäuser, Einkaufszentren, Produktionstätigkeiten: 3 Angestellte = 1 Einwohner
- j) Schulen, Kindergärten: 4 Personen = 1 Einwohner
- k) Schwimmbäder, Benutzer von Sportanlagen: 5 Personen = 1 Einwohner
- l) Besucher von Sportanlagen, Theater, Kino und ähnlichem: 30 Personen = 1 Einwohner
- m) Zweitwohnungen je 20 m² Bruttowohnfläche = 1 Einwohner
- n) andere Arten von Ableitungen sind von Fall zu Fall zu berechnen

- agriturismo e malghe: 4 posti a sedere= 1 abitante
- g)camping: 2 persone = 1 abitante
- h) bar: 3 posti = 1 abitante
- i) uffici, centri commerciali, attività produttive: 3 addetti = 1 abitante
- j) scuole, asili: 4 persone = 1 abitante
- k) piscine, frequentatori di impianti sportivi: 5 persone= 1 abitante
- l) visitatori di impianti sportivi, teatri, cinema e simili: 30 visitatori = 1 abitante
- m) residenze secondarie: ogni 20 mq di superficie lorda dell'alloggio = 1 abitante
- n) altri tipi di scarichi vanno calcolati caso per caso

2. Es wird festgehalten, dass die Koeffizienten für die Berechnung des Tarifs folgende Werte haben:

- Koeffizient „f“ = Euro 0,32
- Koeffizient „d“ = Euro 0,83

3. Für den Dienst der Klärschlamm Entsorgung der privaten Hausklärgruben ist gemäß Art. 53, Absatz 3, L.G. 8/2008 lediglich der Teilbetrag für die Abwasserbehandlung – Koeffizient d – zu entrichten. Die Gebühr ist von allen Inhabern solcher Anlagen zu entrichten, auch wenn die Klärgrube nicht alljährlich entleert werden muss. Die Berechnung gemäß Punkt 2, Buchstabe d) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 wird nicht angewandt.

4. Für die Berechnung der gewerblichen Abwässer wird der Koeffizient „F“ wie folgt festgelegt:

Koeffizient „F“ in Euro/Jahr

Abwassermenge (m ³ /Jahr)
Entität dello scarico (m ³ /anno)
V<300
301 – 1000
1.001 – 3.000
3.001 – 10.000
V>10.000

5. Festzuhalten, dass bei der Anwendung der

2. Di dare atto che i coefficienti per la determina-zione della tariffa assume il seguente valore:

- coefficiente „f“ = Euro 0,32
- coefficiente „d“ = Euro 0,83

3. Per il servizio di smaltimento dei fanghi degli impianti di trattamento privati ai sensi dell'art. 53, comma 3, L.P. 8/2008 per questo servizio può essere riscossa solamente la parte relativa alla depurazione – coefficiente d. La tariffa è dovuta da tutti i titolari di questi impianti anche se l'impianto non deve essere svuotato ogni anno. Non si applica la disposizione di calcolo del punto 2 lettera d) della delibera della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020.

4. Per il calcolo della tariffa per scarichi industriale il coefficiente „F“ viene determinato come segue:

Coefficiente „F“ in Euro/anno

Wert „F“ (Euro/Jahr)
Valore di „F“ (Euro/anno)
Euro 55,00
Euro 70,00
Euro 90,00
Euro 120,00
Euro 170,00

5. Di dare atto che con l'applicazione delle

erwähnten Tarife der gesetzlich vorgeschriebene Deckungssatz von mindestens 80 % der Gesamtkosten des Dienstes der Ableitung und Klärung der Abwässer erreicht wird;

6. Mit getrenntem Votum einstimmig den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 unverzüglich für vollziehbar zu erklären.

predette tariffe si raggiunge il limite di copertura legalmente prescritto di almeno 80 % dei costi complessivi relativi al servizio di fognatura e depurazione.

6. Di dichiarare con ulteriore votazione con esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär – Il Segretario

Dr. Walter Huber

Dr. Valentin Leitner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005**

<p>Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.</p>	<p>Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.</p>
--	--